

## 安全注意事項

為了防止傷害與財產損失，請務必詳細閱讀本說明書並避免錯誤使用。

若使用本機器的方式不正確或忽略本說明書內容，可能會造成嚴重破壞和傷害，請注意以下說明事項。



### 警告

看見此符號，表示未遵守說明書內容或動作，有可能造成嚴重傷害。



### 注意

看見此符號，表示未遵守說明書內容或動作，有可能造成財產損失或其他傷害。

### 符號說明:



看見此符號，表示禁止(不能這樣做)具體禁止的內容，將在符號的下面或附近的文字或圖片中顯示說明。



指示

看見此符號，表示強烈建議如此做(請這樣做)，具體禁止的內容，將在符號下面或附近的文字或圖片中顯示說明。



注意

看見此符號，表示操作時注意事項。具體禁止的內容，將在符號下面或附近的文字或圖片中顯示說明。



### 警告

## 電源相關安全提醒



手濕誤觸

請勿用濕手插、拔插頭，以免觸電受傷。

可能導致觸電或受傷。



禁止

電源線若有損壞(不正常扭曲、放置於高溫的環境、以外力拉扯會細綁等)請停止使用，並聯絡維修服務中心。

可能導致火災或觸電。

插座接觸不良或電源線破損時，請勿使用，以免造成觸電、短路或火災。

可能導致觸電、短路、火災或起火。

請勿讓插頭上附著金屬屑、灰塵等異物，以防引起短路或起火。

可能導致觸電、短路、火災或起火。



禁止

請勿讓熱氣直接吹向電源插頭。可能導致觸電、短路、火災或起火。

請勿在電源線纏繞或綁束的狀態下使用，也不要將其纏繞在機身上使用。

否則可能導致火災、觸電或故障。

請勿使用100-240V以外的電壓。

否則可能導致火災或故障。



務必執行

請避免嬰幼兒舔食插頭。

可能導致觸電或受傷。



拔掉電源

不使用時，請把電源插頭拔掉。

否則可能造成受傷、燙傷、因絕緣劣化導致的觸電、漏電或火災。

若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。



拔掉電源

移除電源插頭時，請勿拉扯電源線，務必確實握住電源插頭從電源插座上移除。

可能導致火災、短路或觸電。



拔掉電源

發生異常時(燒焦味、冒煙)，請立即拔下電源插頭，暫停使用。可能導致火災或觸電。

## ■ 本體・配件



禁止拆解

請勿自行改裝、拆解、或修理。

否則可能導致火災、觸電或受傷。

若需維修，請聯繫維修服務中心。



禁止遇水

請勿將主機浸水、潑水。

否則可能導致火災、觸電、短路或故障。



禁止

請勿讓孩童或不熟悉操作的人單獨使用，也不要放在嬰幼兒能碰觸到的地方使用、觸摸或存放。

否則可能導致觸電、受傷或故障。

請勿將產品放入微波爐、烤箱、洗碗機或烘碗機內。

可能會導致變形或故障。

請勿摔落、撞擊或對主機施加強烈衝擊。

可能導致故障或損壞。

請勿加水超過最高水位線(MAX線)。

可能導致溢出、燙傷或故障。

請勿在水位未達MIN線的情況下加熱。

可能導致燙傷或故障。



禁止

請勿倒入水以外的液體如:茶、牛奶、酒

可能導致溢出、異味殘留或故障。

請勿空燒主機。

可能導致火災或故障。



務必執行

若發現變形、破損或異常情況，請立即停止使用。

可能導致火災、觸電或受傷。

在煮水過程中請注意以下事項：

- 請勿將熱水直接倒入洗碗槽
- 請勿移動主機
- 請勿強行打開上蓋
- 請勿遮擋蒸氣口

可能導致故障、觸電或燙傷。

使用前與使用後，請務必檢查所有部件。若出現以下情況，請停止使用並聯繫維修服務中心進行檢查與維修：

- 產品出現異常或損壞
- 產品曾經掉落地面
- 產品有焦味或冒煙

請避免連接器(插座)受液體潑灑，以免造成危險



注意

## ■ 電源相關安全提醒



務必執行

請確認產品停止加熱後再拔插頭、專用插頭。

否則可能導致觸電、短路、火災、冒煙或受傷。

## ■ 本體・配件



禁止

請勿用於商業用途，本機器僅供家庭使用。

請勿在使用中或剛使用完時立即搬動主機。

以免導致燙傷、故障或受傷。

杯身有熱水時請勿搖晃或使主機傾斜。

以免導致燙傷或故障。

請勿在未蓋上上蓋的狀態下煮水以免受傷或導致故障。

請勿使用說明書未記載之用途或方法操作。

以免導致受傷或故障。

使用過程中，請勿讓孩童或寵物靠近。

以免導致受傷、觸電或故障。

請勿使用酸性或鹼性清潔劑。以免造成腐蝕或故障。

請勿使用金屬製或尼龍材質的菜瓜布、研磨粉、揮發油、稀釋劑或漂白劑等。  
可能造成變形、變色或燙傷、故障。

本產品不得藉由外接計時器或分離遙控器系統操作。



禁止

請勿將針或金屬物插入主機縫隙。以免導致觸電或受傷。

請勿放置在瓦斯爐或IH爐上使用。可能造成火災、變形、變色或故障。

請勿在杯身有水的情況下長時間放置。可能造成故障。

請勿與外部計時器或遠端遙控系統共同使用。可能導致故障或燙傷。

請勿在高溫或潮濕的地方（如浴室）使用。以免造成火災。



務必執行

請務必從出水口倒出。否則可能導致燙傷或故障。

搬運主機時請務必握住把手。否則可能造成燙傷。

使用完畢後請務必清潔保養。以避免故障。

清潔作業請在主機與配件冷卻後再進行。以避免燙傷。

本產品不預期提供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者使用(包含孩童使用)，除非再對其富有安全責任的人員監督或指導下安全使用。



務必執行

使用前請務必將上蓋確實蓋好。以免造成燙傷或故障。



務必執行

倒熱水前請小心慢慢打開上蓋，以免燙傷。

## ■ 使用環境相關的禁止事項



禁止

請勿在不穩固、容易滑倒、潮濕或高溫濕氣多的地方使用。以免受傷跌倒，主機摔落造成故障、受傷或火災。

請勿在室外使用，可能導致故障。

請勿在容易潑到水的地方使用，可能導致觸電或故障。

請勿放置在會照射到陽光或熱源的地方，否則可能導致故障或變色。

請勿將物品放在機器上方，也不要放在容易掉落的地方。以免導致過熱、火災、觸電或受傷。



禁止

請勿在瓦斯爐或暖爐等熱源附近使用。可能導致變形或故障。

請勿在火源附近使用。可能導致變形或故障。

請勿在牆壁、家具或不耐熱的物品附近使用。可能造成變形或變色。



務必執行

請勿靠近密閉空間或牆壁，並務必保持蒸氣口通暢。避免蒸氣造成變形、變色或故障。

孩童應受監控，以確保孩童不嬉玩電器。

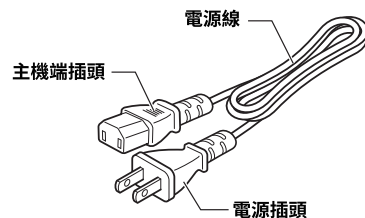
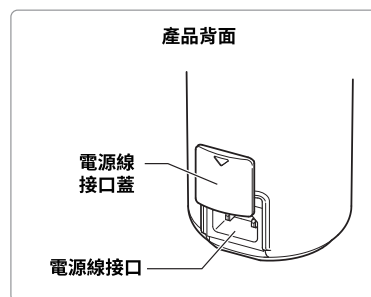
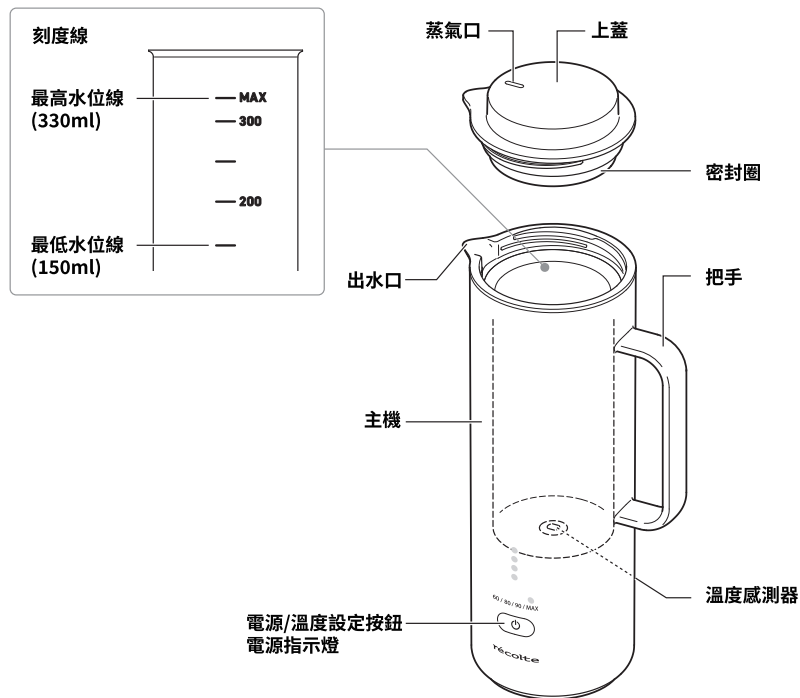
使用後加熱元件之表面可能存在餘溫，請避免碰觸。

## 初次使用或長時間未使用時，請先清潔再使用

- 清洗內部與上蓋後，請加入清水至最高水位線，煮沸後將水倒掉，以去除異味或殘留物。
- 使用初期可能會有微味道或煙霧，屬正常現象，使用一段時間後就會消失。
- 出廠前會使用水測試功能，因此杯身內壁可能會有許水痕，這是正常現象，請安心使用。

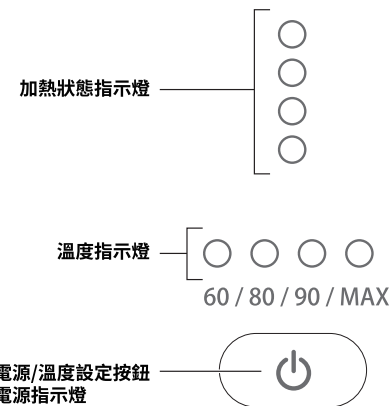
## 機器各部名稱

請檢查機器和配件



5

## 操作說明



|                    |                                                                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 加熱狀態指示燈            | 指示燈用於提示加熱進度，當接近設定溫度時，燈數會逐漸增加。                                                                                              |
| 溫度指示燈              | 用燈號顯示所選擇的加熱溫度。                                                                                                             |
| 電源/溫度設定按鈕<br>電源指示燈 | <p>用來設定加熱溫度，每次觸碰會依序切換：<br/>60°C → 80°C → 90°C → MAX → (循環回60°C)</p> <p>※選好溫度後，幾秒內會自動開始加熱。<br/>※加熱中再次觸碰按鈕，會停止加熱並進入待機模式。</p> |

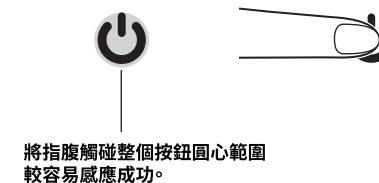
※未通電時電源指示燈加熱狀態指示燈與溫度指示燈不會顯示。  
 ※加熱狀態指示燈與溫度指示燈僅用於顯示，無按鈕功能。  
 ※顯示溫度僅供參考，非絕對精準值。  
 ※通電時，所有指示燈亮起後熄滅，電源指示燈則恆亮。

## 電源／溫度設定按鈕的操作方法

請用指腹對準電源／溫度設定按鈕的中心位置，輕觸操作。

以下情況可能會無法感應：

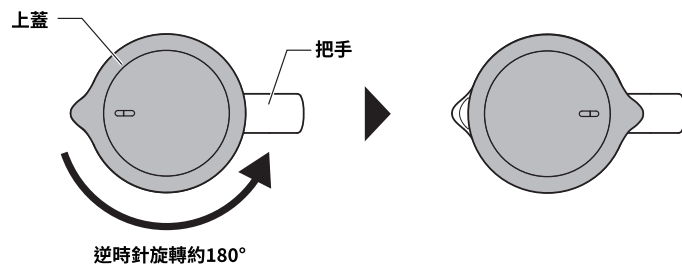
- 手指沒有確實觸碰按鈕中心。
- 手指過於乾燥。(建議稍微弄濕再試)
- 不是用手指操作(例如使用物品觸碰)。
- 按鈕表面潮濕或有汙垢。
- 手戴著手套、貼著膠帶等。



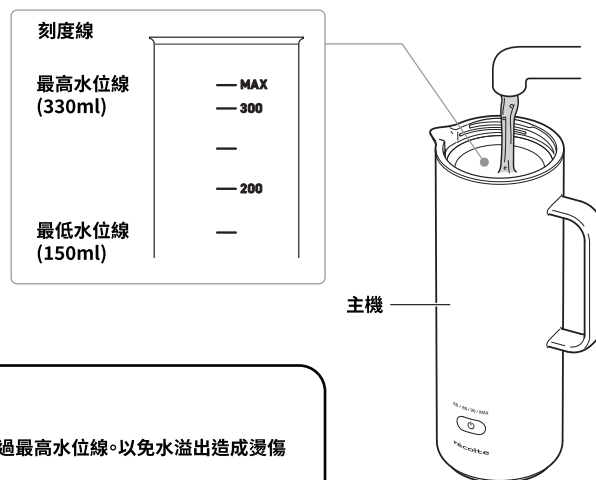
6

## 使用方法

### 1 將上蓋逆時針旋轉即可取下



### 2 將水注入杯身中

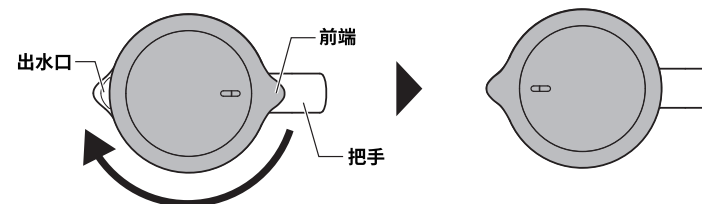


#### ⚠ 注意

- 加水請勿超過最高水位線。以免水溢出造成燙傷或故障。
- 請勿在低於最低水位線的情況下使用。以免燙傷或機器損壞。
- 請勿加入水以外的液體(如茶、牛奶、酒等)並加熱。可能導致液體溢出、異味殘留或故障。

### 3 順時針旋轉將上蓋蓋緊

先將上蓋前端對齊把手方向，水平放置後再順時針旋轉蓋上。  
安裝完成時，上蓋前端會蓋住出水口。

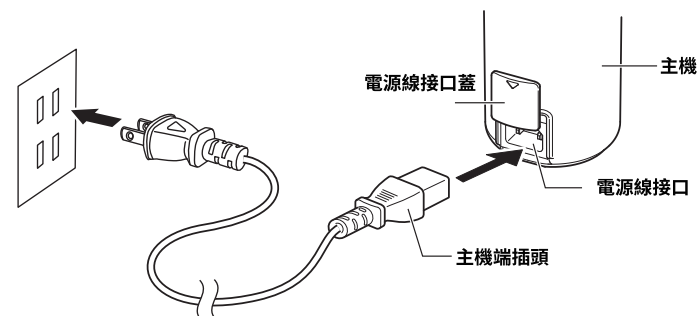


#### ⚠ 注意

- 使用前務必將上蓋確實蓋緊。否則可能導致熱水溢出，造成燙傷。

### 4 打開電源線接口蓋，將電源線連接主機

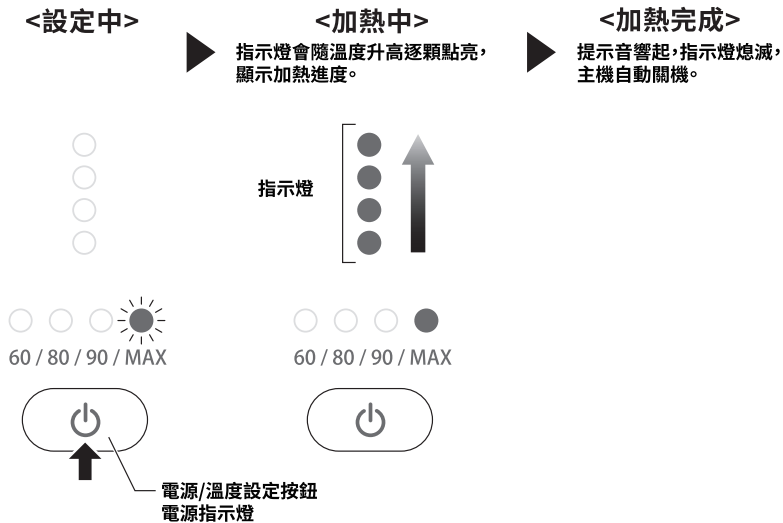
將電源主機端插頭確實插入主機電源線接口內，再將電源插頭插入插座。  
插入後會響起提示音，所有指示燈會亮起後熄滅，電源指示燈則恆亮。



#### 4 輕觸電源/溫度設定按鈕，選擇溫度

選擇溫度設定按鈕後等待數秒，所選的溫度燈會先慢速閃爍後恆亮，並自動開始加熱。  
加熱指示燈會根據加熱進度逐漸點亮，提示加熱至設定溫度的進度。  
到達設定溫度時，提示音會響3聲，所有燈號會熄滅並關閉電源。

※若長時間無法達到設定溫度，所有燈號會熄滅並關閉電源。  
※加熱中若再按一次電源/溫度設定按鈕，將會中止加熱並進入待機模式。



若按下電源/溫度設定按鈕沒有反應，請參考第6頁。

※未通電時，電源指示燈加熱狀態指示燈與溫度指示燈皆不會亮起  
※加熱狀態指示燈與溫度指示燈為顯示用，不具按鈕功能。  
※顯示溫度僅供參考。

##### ⚠ 煮水中請注意

- 加熱過程中請勿倒水。
- 請勿拔掉電源插頭。
- 請勿移動主機。
- 請勿觸摸或打開上蓋。
- 請勿遮住蒸氣口。
- 開始加熱前，請務必蓋好上蓋。

以上行為若未遵守，可能導致觸電、燙傷、產品故障等危險。

#### 5 從主機與插座拔除電源。

請確實關閉電源線接口蓋。

#### 6 將上蓋逆時針旋轉打開，握住把手倒出熱水。

請勿將剩餘的水長時間留存在杯身中。

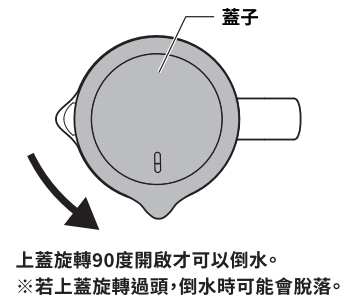
##### ⚠ 煮水中請注意

- 煮沸結束再倒出熱水
- 請慢慢打開上蓋，以免燙傷
- 請勿搖晃或傾倒主機。
- 提起主機時請握住把手中央位置。
- 倒水時請勿突然傾倒主機。

若未注意可能造成：  
液體濺出、燙傷、觸電、故障等危險

##### ⚠ 注意

- 請勿將主機放入冰箱冷藏，可能會導致產品故障。



##### 防止空燒機制

若未加水，或加水量過少時啟動電源開關，為了防止異常過熱，機器將會自動關機(OFF)  
當你只需要煮少量的水時，請至少注水至最低水位線(150 ml)以上的水量。

## 清潔與保養

清潔時，請務必先拔掉電源插頭與主機端插頭，蓋好電源線接口蓋，並在機身與配件完全冷卻後再進行清潔作業。

### ⚠ 注意

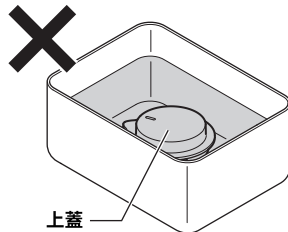
- 請勿使用金屬菜瓜布或尼龍刷等工具，可能導致變形、變色、表面刮傷，進而造成故障。
- 請勿使用去漬油、汽油、酒精或化學清潔劑。可能造成變形、變色、刮傷與故障。
- 請勿使用洗碗機或烘碗機清潔烘乾，可能導致變形、變色或故障。
- 禁止整台主機直接浸水清洗，也不可讓電源線接口或主機端插頭接觸到水，可能導致短路、觸電或產品故障。

### ■ 可水洗的部分

#### ● 機身內部與上蓋

請用含有中性清潔劑的海綿清洗，徹底沖洗後，用乾布擦乾表面水分。

※ 上蓋不可浸泡清洗

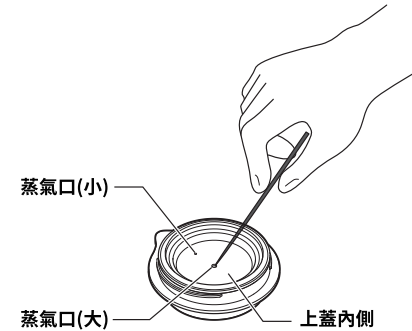


#### 若污垢難以清除時的清潔方式：

- ① 在機身內倒入約 5g (約一小匙) 檸檬酸，並加水至 MAX 水位線，攪拌均勻。
  - ② 把水煮沸後靜置約 1 小時。
  - ③ 倒掉熱水，用清水沖洗乾淨，並充分靜置晾乾。
- ※ 若對檸檬酸的氣味敏感，可再次加滿清水煮沸後倒掉，進行除味。

#### ● 上蓋內側

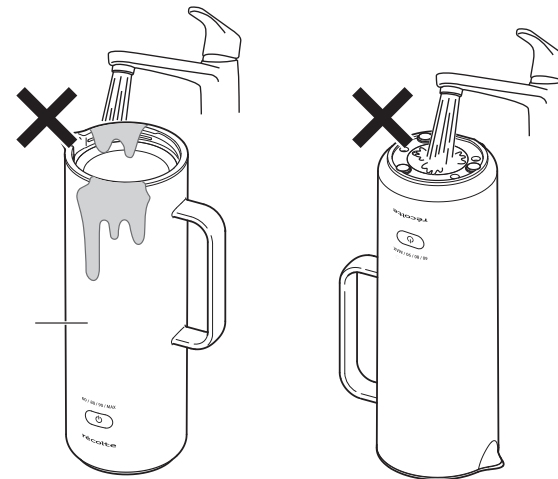
- 請用竹籤等工具清除蒸氣口的堵塞物。
- 請定期清潔。
- 請勿使用以下物品：容易折斷的牙籤、金屬針、髮夾、或清潔劑等化學性物品。



### ■ 不可水洗的部分

#### ● 主機外側

- 請用擰乾的軟布擦去汙漬，再用乾軟布擦乾表面水分。
- 如果特別髒，可將軟布沾水後加入中性清潔劑，再擦拭並用乾布擦乾水氣。



## 故障排除

是否發生故障?送檢測前，請先確認以下事項。  
若機器異常無法排除，請聯絡維修服務中心。

| 異常現象            | 可能原因          | 處理方法                 |
|-----------------|---------------|----------------------|
| 無法開機            | 電源插頭、主機端插頭未插好 | 請確實插上電源插頭與主機端插頭(P.8) |
| 無法煮沸            | 上蓋未正確安裝       | 請正確安裝上蓋(P.8)         |
| 從出水口漏水          | 上蓋未正確安裝       | 請正確安裝上蓋(P.8)         |
|                 | 加水超過最高水位線     | 請將水量減少至最高水位線(P.7)    |
| 電源/溫度設定按鈕無反應    | 按鈕按太久         | 輕觸即可(P.6)            |
| 溫度指示燈閃爍         | 水量過少          | 請將水量加超過最低水位線(P.7)    |
| 加熱狀態指示燈閃爍       | 加熱中進行加水的動作    | 加熱過程中請勿注水(P.9)       |
| 加熱狀態指示燈和溫度指示燈閃爍 | 溫度感應器故障       | 請停止使用，並聯絡維修服務中心(P.9) |

## 產品規格

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| 品名    | recolte smart kettle slim 溫控電熱水杯 |
| 型號    | REK-1                            |
| 電源    | AC100-240V 50/60Hz               |
| 消耗功率  | 300W                             |
| 產品尺寸  | 約12.0(W)X8.0(D)X24.0(H)mm        |
| 最大容量  | 330ml(MAX)                       |
| 重量    | 約510g                            |
| 電源線長度 | 約0.8m                            |
| 主要材質  | 本體:聚碳酸酯(PC)、不鏽鋼                  |
| 產地    | 日本設計/中國製造                        |

※本產品規格與設計若有變更，恕不另行通知，以商品實際出貨為準。

## RoHS限用物質含有情況標示資訊

產品名稱：Smart Kettle Slim 溫控電熱水杯 型號(型式): REK-1

| 單元Unit           | 限用物質及其化學符號 |           |           |                            |               |                 |
|------------------|------------|-----------|-----------|----------------------------|---------------|-----------------|
|                  | 鉛<br>(Pb)  | 汞<br>(Hg) | 鎘<br>(Cd) | 六價鉻<br>(Cr <sup>6+</sup> ) | 多溴聯苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 加熱元件             | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 電路板組             | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 內部配線             | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 外殼塑料             | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 電源線              | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |
| 金屬部件(含外殼、固定片、螺絲) | ○          | ○         | ○         | ○                          | ○             | ○               |

備考1.“超出0.1wt%”及“超出0.01wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考2.“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考3.“—”係指該項限用物質為排除項目。

## 保固說明

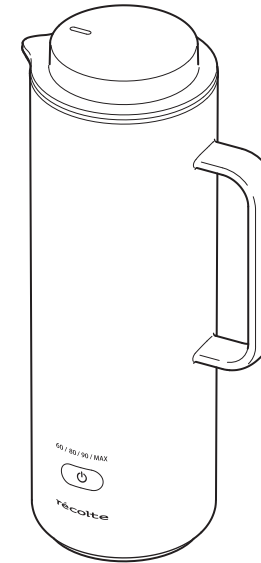
- 一、憑此保證書，享有本公司提供自購買日起一年內保固維修服務，但若為消耗性零配件，耗材者和因人為因素損壞，則不在此限。
- 二、耗材，如：上蓋、電源線等，經拆封使用後恕不保固。
- 三、如未能出示保證書、購買證明或內容記載不實、塗改和毀損不清，以至無法辨識時，恕不免費保固。
- 四、如有下列情形者，雖在保固期間內，恕不免費更換或維修服務：
- (1)在營業場所使用，恕無法提供保固。
  - (2)送修時未附本保證書。
  - (3)擅自拆裝或修改而導致損壞者。
  - (4)未正確使用或因人為疏忽而導致損壞者。(如不符規定之電壓、浸水、蟲害、摔機、受潮、運送摔機、使用安裝不良...等)
  - (5)使用非原廠之耗材零件而導致損壞者。
  - (6)因天災、地變及其他人力所不能抗拒的因素導致的故障或損壞者（如：地震、颱風、水災...）
  - (7)位置之移動或運送，落下所造成之故障或毀損。
  - (8)擅自改裝商品或自行檢修商品所引起故障或毀損。
- 五、本商品如需服務，請自行送至本公司或由原購買處代為送修，本公司未提供到府服務。
- 六、本公司之商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司儘以現行商品之類似零件代用維修。如仍無法修復，尚祈見諒。
- 七、本保證書務必填寫詳實，並需加蓋經銷店章，方享有保證服務內容。
- 八、本商品保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥善保存。
- 九、本保證書僅對本產品與保固期限內，做售後服務，內容於法律上並不涉及消費者所購買之交易事項，不具法律上之限制權利，惟本保證書提供消費者之免費維修，視為本公司提供消費者之有價證件，不容塗寫與偽造。
- 十、經判斷屬人為造成故障或損壞，排除在保固範圍內。

| récolte®                                                                                               |       | スマートケトル スリム |       | REK-1 保證書 |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------|-------|-----------|-----|
| 保證期間                                                                                                   | 自購買日起 | 主機保固一年      | 購買日期  | 年         | 月 日 |
| 註: 在實體商店購買，需加蓋實體商店之保固章或店章(含購買日期)及合法發票為購買憑證。<br>在網路商店購買，需提供其購買此產品之合法授權商店之訂單編號及合法發票(包含電子發票)等購買憑證等做為保固依據。 |       |             | 販售店鋪  |           |     |
|                                                                                                        |       |             | 住址、店名 |           |     |
|                                                                                                        |       |             | 電話    |           |     |
| 總代理/進口商：丞開企業股份有限公司<br>地址：台北市內湖區民善街87號3樓<br>電話：02-2790-4188<br>受理保固維修地點：台北市內湖區民善街87號3樓 (無到府收件服務)        |       |             |       |           |     |

récolte®

# Smart Kettle Slim

レコルト  
スマートケトル スリム  
REK-1



## 使用說明書

感謝您購買

recolte Smart Kettle Slim溫控電熱水杯。

在使用本產品之前，請務必詳細閱讀本說明書，以確保正確、安全地使用本產品。

並請妥善保存，方便日後查閱。

### 目錄

|                |       |
|----------------|-------|
| 使用安全說明/警告      | 1-4   |
| 初次使用或長時間未使用    | 4     |
| 機器各部名稱         | 5     |
| 操作說明           | 6     |
| 電源/溫度設定按鈕的操作方法 | 6     |
| 使用方法           | 7-10  |
| 清潔與保養          | 11-12 |
| 故障排除           | 13    |
| 產品規格           | 14    |
| 保固說明/保證書       | 封底    |